

一

法国是一个非宗教的、民主的、社会性的，不可分割的共和国。它保障其国土上的全体公民，在法律面前人人平等，尊重一切信仰。

二

法国实行政教分离制度，国家对待所有宗教信仰保持中立，不存在国家官方宗教。

## 法兰西共和国是政教分离国家

三

非宗教原则保障公民的思考自由。每个公民都有宗教信仰或不信仰的自由。该制度在尊重他人的信仰和公共秩序限制的前提下，保证公民的信仰言论自由。

四

非宗教原则保证公民权利的行使，在维护公共利益的同时确保人人“自由、平等、博爱”的精神。

五

法兰西共和国确保在学校内推行遵守政教分离非宗教的原则。

# 政教分离宪章

### 让学生了解共和国的价值理念是国家赋予学校的使命

六

学校非宗教原则是学生塑造其人格、行使其自主判断权利和学习成为未来公民的条件。它保护学生不被劝说入教和其他压力的影响，自由地作出自己的选择。

七

非宗教原则确保学生获得共同分享的普世价值观的教育。

八

在尊重多元化信仰，尊重共和价值观，及保障学校机构有效运作的前提下，非宗教原则保证学生具有言论自由。

九

非宗教原则包括反对一切暴力、歧视，保障男女孩子一律平等，其基础是尊重的文化和对他人的理解。

十

学校有责任教育学生：实行非宗教原则的意义和价值，以及其它的共和国教育基本原则，确保这些原则在学校的实施，并将本宪章的内容通告给学生家长。

十一

学校的教师员工有义务保持严格中立态度，他们不能在工作期间表达个人的宗教及政治信仰。

## 学校实行非宗教原则

十二

学校的教育是世俗化教育。为确保尽可能客观地，开放性地展现给学生世界的丰富多样、知识的渊博与精确，在课堂上，可以探讨所有科学和教学方面的内容。任何学生不得以宗教、政治信仰为由对教师所教授的教学内容提出异议。

十三

任何人不得因为其宗教信仰拒绝遵守共和国的学校里实施的规章制度。

十四

在法国公立学校里各种不同的规则条例，即内部确定的条例都遵循非宗教原则。学校禁止学生穿戴彰显宗教标志和带有宗教色彩的服装。

十五

通过思考及参加有关活动，学生在学校里应为实行非宗教原则作出贡献。